

Mã Khách hàng/Customer Code	
Ngày hiệu lực/Effective date	
Số hợp đồng/Contract No.	

PHIẾU ĐĂNG KÝ KIỂM HỢP ĐỒNG SỬ DỤNG DỊCH VỤ
SERVICE REGISTRATION FORM CUM CONTRACT OF USING SERVICE

Vui lòng đánh dấu (✓) vào những mục đăng ký và đánh dấu (X) vào những mục không đăng ký./Please kindly mark (✓) on the registered items and mark (X) on the unregistered items.

Họ tên/Full name:_____

Số Định danh cá nhân/Hộ chiếu/Personal identification/Passport No.:_____

Số điện thoại di động (ĐTDD)/Phone No.:_____Email:_____

Tôi cam đoan thông tin trên đã được đăng ký với Sacombank tại (các) Phiếu đăng ký/cập nhật thông tin khách hàng cá nhân và không thay đổi so với lần đăng ký/cập nhật gần nhất⁽ⁱ⁾. Tôi đồng ý sử dụng thông tin (bao gồm số ĐTDD, email) tại (các) Phiếu đăng ký/cập nhật thông tin khách hàng cá nhân cho tất cả các sản phẩm, dịch vụ mà Tôi đăng ký sử dụng dưới đây trừ trường hợp Tôi đăng ký thông tin số ĐTDD, email khác dùng riêng cho từng sản phẩm, dịch vụ bên dưới./I hereby certify that the above-mentioned information were registered with Sacombank in the Individual Customer Information Registration/Update Form(s) and has not been changed since the last registration/update⁽ⁱ⁾. I agree to use such information (including mobile phone numbers and email) for all the products and services that I register, except that I register another phone number or email using for each product or service below.

(i) Nếu có sự thay đổi thông tin, vui lòng cập nhật thông tin cho Sacombank trước khi đăng ký sản phẩm/dịch vụ./If there are changes to information, please update information to Sacombank before registering the product/service.

Tôi đề nghị đăng ký các sản phẩm, dịch vụ sau/I suggest registering for the following services:

KHOẢN MỤC/ITEMS	☐ COMBO ĐA LỢI/COMBO MULTI-BENEFIT	☐ COMBO HI-TEK (HS/SV/STUDENTS)
Tài khoản thanh toán Current Account	☒	☒
Alert – Gửi tin báo qua ứng dụng Transaction Alert via app ^{(ii) (iii)}	☒	☒
Dịch vụ thanh toán Payment Service ⁽ⁱⁱⁱ⁾	☒ Sacombank Pay	☒ Sacombank Pay
Thẻ thanh toán Debit Card	☐ Napas ☐ Visa ☐ Mastercard ☐ American Express ☐ JCB ☐ UnionPay ☐ Khác/Others:_____	☐ Napas ☐ Visa ☐ Mastercard ☐ American Express ☐ JCB ☐ UnionPay ☐ Khác/Others:_____

Mức phí Combo quy định tại Biểu phí dịch vụ cá nhân được niêm yết tại website: <https://www.sacombank.com.vn/>/Combo fee is specified in the Individual Service Rates posted at website: <https://www.sacombank.com.vn/>

Combo Hi-tek áp dụng khách hàng học sinh, sinh viên/Combo Hi-tek applies to customers being students.

(ii) Là tính năng thông báo trên ứng dụng Sacombank Pay hoặc ứng dụng khác của Sacombank/To be a notification function on Sacombank Pay or other applications of Sacombank.

(iii) Có hiệu lực áp dụng khi Khách hàng tải, kích hoạt ứng dụng và đăng ký tính năng trên ứng dụng/To be valid when customer downloads, activates the application and registers for this feature on the applications.

☐ Tài khoản thanh toán/Current Account

Loại tiền tệ tài khoản 1/First account currency:

☐ VND ☐ USD ☐ Khác/Others: _____

Đăng ký Dịch vụ Alert qua/Register Alert via:

☐ SMS ☐ Email ☐ Sacombank Pay

Loại tiền tệ tài khoản 2/Second account currency:

☐ VND ☐ USD ☐ Khác/Others: _____

Đăng ký Dịch vụ Alert qua/Register Alert via:

☐ SMS ☐ Email ☐ Sacombank Pay

☐ Chuyển đổi gói Combo _____ cho tài khoản số: _____ Convert to Combo _____ for account No.: _____

Tôi cam kết/I commit that:

- Đồng ý cho Sacombank báo có tài khoản VND theo tỷ giá do Sacombank niêm yết tại thời điểm thực hiện trường hợp số tiền ngoại tệ chuyển vào tài khoản VND./I agree that Sacombank has the rights to credit on my VND account under Sacombank's exchange rate at the transaction time in case of the foreign currency amount transferred to VND account.
- Đồng ý cho Sacombank gửi email báo số tài khoản mở mới theo email nêu tại phần đầu của Phiếu này./I agree that Sacombank has the rights to send email to notify my new account number via email address as registered at the beginning of this Form.
- Các giao dịch thu, chi trên tài khoản là hợp pháp, phù hợp với quy định của pháp luật Việt Nam và sẽ xuất trình các hồ sơ, chứng từ liên quan đến các giao dịch phát sinh trên tài khoản bất cứ khi nào Sacombank yêu cầu./The receipt and expenditure transactions on the account are legitimate and in compliance with the regulations of Vietnamese law. I commit to present any records, documents relating to any transactions arising from the account whenever Sacombank requires.
- Đồng ý cho Sacombank thu phí trên bất kỳ tài khoản nào của Tôi trong trường hợp không đủ số dư trên tài khoản chỉ định/mặc định thu phí./I agree that Sacombank could charge fee from any of my accounts in case the balance on the designated/default account for collecting fees is not sufficient.

☐ Ủy thác thanh toán (UTTT)/Payment Authorization

☐ Ủy thác thanh toán hóa đơn tự động/Automatic payment Authorization on bills

Loại hóa đơn/Type of bills ☐ Điện/Electricity ☐ Nước/Water ☐ Điện thoại di động/Mobile phone
☐ Cước viễn thông/Truyền hình cáp/Telecommunication/Cable TV ☐ Internet/Internet
☐ Phí quản lý chung/Management fee
☐ Bảo hiểm/Insurance ☐ Học phí/Tuition fee ☐ Tài chính/Finance ☐ Khác/Others: _____

Nhà cung cấp dịch vụ/Service Provider: _____

Ký hiệu nhận dạng/Identity code: _____

Thông tin Người sử dụng dịch vụ ghi trên hóa đơn/User Information recorded in bills:

☐ Họ tên/Full Name: _____

☐ Địa chỉ/Address: _____

☐ Điện thoại/Telephone No.: _____

Tài khoản chỉ định UTTT và thanh toán phí/Designated Account for Authorization Payment and charges:

☐ TKTT số/Current Account No.: _____ ☐ TK Thẻ số/Card Account No.: _____

Nhắc lịch thanh toán qua email/Payment Due Alert via email: _____

Thời gian áp dụng/Time of Application:

☐ Từ/From:/...../..... đến khi ngưng dịch vụ/until service suspension.

☐ Từ/From:/...../..... đến/to:/...../.....

Phần dành cho Sacombank/For Sacombank use only

Số TK 1/First account No.:

Số TK 2/Second account No.:

☐ Ủy thác chuyển tiền theo lịch/Scheduled payment Authorization

1. Thông tin Bên nhận thanh toán/Beneficiary Information:

Hình thức nhận/Received via:

☐ Tài khoản/Account ☐ Số Định danh cá nhân/Hộ chiếu/Personal identification/Passport No.

a. Tên Tổ chức/Cá nhân/Individual/Corporate Name: _____

b. Địa chỉ/Address: _____

c. Tài khoản số/Account No.: _____

Số Định danh cá nhân/Hộ chiếu/Personal identification/Passport No.: _____

Ngày cấp/Date of Issue: _____ Nơi cấp/Place of Issue: _____

d. Tại Ngân hàng/At Bank: _____ Chi Nhánh/Branch: _____ Tỉnh/TP/City/Province: _____

2. Tài khoản chỉ định UTTT và thanh toán phí/Designated Account for Authorization Payment and charges: _____

3. Thông tin lịch và số tiền thanh toán/Payment details:

Lịch thanh toán/Payment Schedule:

☐ Theo chu kỳ (tuần/tháng/năm)/Period (Weekly/Monthly/Yearly): _____

☐ Theo ngày cụ thể/Specified date: _____

STT No.	Lịch thanh toán Payment Schedule	Số tiền (VND) Amount (VND)	STT No.	Lịch thanh toán Payment Schedule	Số tiền (VND) Amount (VND)
1	_____	_____	3	_____	_____
2	_____	_____	4	_____	_____

4. Số ngày gia hạn thanh toán/Number of extension days:

☐ 1 ngày/1 day

☐ 2 ngày/2 days

☐ 3 ngày/3 days

☐ Cho đến khi thanh toán được/Until payment has been made

☐ Không gia hạn thanh toán/N/A

5. Nhắc lịch thanh toán qua/Payment Due Alert via: ☐ SMS 1 _____ ☐ Email 1 _____

☐ SMS 2 _____ ☐ Email 2 _____

Thời gian nhắc lịch/Payment Due Alert Time:

☐ Trước ... ngày (vui lòng chỉ chọn từ 1 đến 7 ngày)/Before day(s) (please choose a number in the 1 to 7 range)

☐ Ngay khi đến lịch thanh toán/Upon receipt of the payment schedule.

6. Cài đặt diễn giải/Remark:

Nội dung diễn giải đăng ký (chỉ áp dụng cho ủy thác chuyển tiền theo lịch trong hệ thống)/Registered remarks (Only applicable for Payment authorization within Sacombank's system): _____

Trường hợp Khách hàng không đăng ký, nội dung mặc định là: UTTT[Số tham chiếu][Lịch thanh toán][Loại thanh toán][Ký hiệu nhận dạng]/Default setting in case of non-registration: UTTT[Ref No][Payment Schedule][Payment Type][Identity code].

7. Thời gian áp dụng/Time of Application:

☐ Từ/From:/...../..... đến khi ngưng dịch vụ/until service suspension.

☐ Từ/From:/...../..... đến/to...../...../.....

☐ Dịch vụ Alert – Gửi tin báo/Alert Service

Ngôn ngữ nhận tin báo/Alert Language: ☐ Tiếng Việt/Vietnamese ☐ Tiếng Anh/English

Loại dịch vụ Type of services	Số TK/Hợp đồng Account/Contract No.	Điện thoại di động Mobile No.	Thư điện tử Email	Tài khoản trả phí Charge Payment Account
Báo giao dịch tự động Automatic transaction alert	_____	_____	_____	_____

(iv) Vui lòng KHÔNG điền thông tin này nếu Khách hàng nhận thẻ ngay/Do not fill in if Customer registers for an Instant Debit card. Khi đăng ký thẻ theo hình thức nhận ngay, bằng việc ký vào Phiếu này nghĩa là Tôi đã nhận đầy đủ Thẻ và đồng ý kích hoạt thẻ./When I register for an Instant Debit Card, by signing this Form, I acknowledged that I have received full package of card and agree to activate it.

Địa chỉ nhận thẻ/Card delivery address:

- ☐ Tại CN/PGD phát hành thẻ/At card issuing branch/transaction office
- ☐ Tại CN/PGD khác/At other branch/transaction office: _____

☐ **Thẻ trả trước/Prepaid Card**

- ☐ Định danh/Card with specific name
- ☐ Vô danh/Anonymous Card
- Số lượng thẻ/Card Quantity: _____
- Giá trị/Thẻ/Card limit: _____
- ☐ Visa All for you ☐ Khác/Others: _____

Bằng việc ký vào Phiếu này nghĩa là Tôi đã nhận đầy đủ thẻ và PIN.
By signing this Form, I acknowledged that I have received full package of card(s) and PIN(s) (Personal Identified Number).

Phần dành cho Sacombank/For Sacombank use only

Số TK thẻ/Card account No.:

☐ **Dịch vụ ngân hàng cao cấp/Sacombank Imperial Service**

- ☐ Phát hành thẻ thanh toán Sacombank Visa Signature Imperial/Issuing Sacombank Visa Signature Imperial debit card.
- ☐ Phát hành thẻ phụ Sacombank Visa Signature Imperial/Issuing Sacombank Visa Signature Imperial supplementary card.
- ☐ Phát hành thẻ Priority Pass/Issuing Priority Pass card.

Tài khoản thanh toán/Current Account: _____

Tên in trên thẻ chính (Chữ in hoa, không quá 19 ký tự bao gồm khoảng trắng)/Printed name on Primary Card (in capital letters, maximum of 19 letters including blanks):

Thông tin chủ thẻ phụ/Supplementary card holder's information

Mã Khách hàng/Customer Code: _____

Họ tên/Full name: _____

Số Định danh cá nhân/Hộ chiếu/Personal identification/Passport No.:

Chữ ký chủ thẻ phụ/Signature of Supplementary Card Holder
(Ký, ghi rõ họ tên/Signature and full name)

Tên in trên thẻ phụ (Chữ in hoa, không quá 19 ký tự bao gồm khoảng trắng)/
Printed name on Supplementary Card (in capital letters, maximum of 19 letters including blanks):

Địa chỉ nhận thẻ/Card delivery address:

- ☐ Tại CN/PGD phát hành thẻ/At card issuing branch/transaction office
- ☐ Tại CN/PGD khác/At other branch/transaction office: _____

CAM KẾT CHUNG CỦA KHÁCH HÀNG/GENERAL COMMITMENT OF CUSTOMER

Bằng việc ký vào Phiếu này, Tôi (bao gồm tất cả các khách hàng cá nhân đăng ký sản phẩm, dịch vụ nêu trên) cam kết các nội dung sau đây:
By signing this Form, I (including all individual customers registering for the above products and services) commit the following:

- Các thông tin được cung cấp trong Phiếu này là đầy đủ, chính xác, đúng sự thật, phù hợp quy định của pháp luật và Tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật, với bên thứ ba về bất kỳ tranh chấp nào phát sinh hoặc liên quan đến tính xác thực của các thông tin mà Tôi cung cấp, không liên quan đến Sacombank./The information given in this Form is complete, accurate, true and in compliance with the relevant provisions of law and I am fully responsible before the laws and any third party for any disputes arising out of or related to the authentication of the information provided by me and Sacombank shall bear no responsibilities related to such disputes.
- Tôi cam kết sẽ thông báo và cập nhật, bổ sung thông tin bao gồm chữ ký mẫu cho Sacombank khi có sự thay đổi thông tin mà Tôi đã cung cấp hoặc khi có yêu cầu của Sacombank./I commit to notify, and update and supplement information including sample signature to Sacombank when there are changes to the information I provided or upon Sacombank's request.

3. Tôi đồng ý các thông tin tại Phiếu này có thể được điền bằng Tiếng Việt không dấu. Các thông tin cá nhân tại giấy tờ, hồ sơ mà Tôi cung cấp cho Sacombank có giá trị xác định các thông tin cá nhân bằng Tiếng Việt có dấu mà Tôi đã đăng ký với Sacombank. *I agree that the personal information in this Form might be filled in Vietnamese without accent marks. The personal information specified in the documents provided to Sacombank by me shall be used to identify the personal information in accented Vietnamese that I have registered with Sacombank.*
4. Tôi đã đọc, hiểu rõ và đồng ý toàn bộ (không kèm theo điều kiện) rằng Sacombank được thu thập, xử lý Dữ Liệu Cá Nhân (bao gồm các Dữ Liệu Cá Nhân được cập nhật trong tương lai) theo Điều Khoản Chung Về Bảo Vệ Và Xử Lý Dữ Liệu Cá Nhân được niêm yết tại quầy giao dịch, website www.sacombank.com.vn hoặc quét QR code. Khi cung cấp Dữ Liệu Cá Nhân của người khác cho Sacombank, Tôi cam kết đã thu nhận sự đồng ý (toàn bộ không kèm theo điều kiện) của Chủ Thể Dữ Liệu về việc cho phép Tôi cung cấp Dữ Liệu Cá Nhân cho Sacombank và cho phép Sacombank thu thập, xử lý các Dữ Liệu Cá Nhân do Tôi cung cấp theo Điều Khoản Chung này. Trường hợp muốn hạn chế xử lý dữ liệu tại Điều Khoản Chung này, Tôi chủ động liên hệ Sacombank để được hướng dẫn. *I have read, understood and completely agreed (without conditions) that Sacombank is entitled to collect and process Personal Data (including Personal Data to be updated in the future) in accordance with the General Terms on Protection and Processing of Personal Data listed at the transaction counter, website www.sacombank.com.vn or displayed when scanning QR code. When providing Personal Data of others to Sacombank, I ensure the consent (completely and without conditions) of the Data Subjects in providing Personal Data to Sacombank and allowing Sacombank to collect and process Personal Data provided by me in accordance with these General Terms. In case of limiting data processing in these General Terms, I shall contact Sacombank for instructions.*
- 
5. Tôi cam kết sử dụng tài khoản để nộp tiền, rút tiền, chuyển tiền và sử dụng dịch vụ thanh toán khác qua tài khoản phù hợp với quy định của pháp luật hiện hành. *I commit to use the account to deposit, withdraw, transfer money and use other payment services through the account in accordance with prevailing legal provisions.*
6. Tôi xác nhận đã được Sacombank cung cấp, giải thích đầy đủ, đã đọc, hiểu rõ và chấp nhận tuân thủ các thông tin, quy định, điều khoản và điều kiện liên quan đến việc đăng ký, mở và sử dụng các sản phẩm, dịch vụ nêu trên của Sacombank được công bố và niêm yết công khai tại quầy giao dịch và/hoặc trên website <https://www.sacombank.com.vn>. *I acknowledge that I have been fully provided, explained by Sacombank and I have read, understood and accepted to comply with information, regulations and the terms and conditions relating to the registration for using Sacombank's above products and services, which are announced and publicly posted at the transaction counter and/or on the website <https://www.sacombank.com.vn>.*
7. Tôi đồng ý rằng (các) Phiếu đăng ký, cập nhật thông tin khách hàng cá nhân, cùng với Điều Khoản Chung Về Bảo Vệ Và Xử Lý Dữ Liệu Cá Nhân, các điều khoản và điều kiện liên quan đến việc đăng ký, mở và sử dụng các sản phẩm, dịch vụ nêu trên của Sacombank là một phần không tách rời của Phiếu này và tạo thành Hợp đồng sử dụng dịch vụ giữa Tôi và Sacombank. *I agree that the individual customer information registration/update form(s), together with the General Terms on Protection and Processing of Personal Data, terms and conditions relating to the registration, opening, and using of the products and services mentioned above of Sacombank are an integral part of this Form and constitutes the Service Use contract between me and Sacombank.*
8. Sacombank có quyền sửa đổi, bổ sung Điều Khoản Chung Về Bảo Vệ Và Xử Lý Dữ Liệu Cá Nhân, các khoản và điều kiện liên quan đến việc đăng ký, mở và sử dụng các sản phẩm, dịch vụ nêu trên của Sacombank tại từng thời điểm để đáp ứng yêu cầu của pháp luật cũng như đảm bảo quyền lợi của Tôi và Sacombank. Trước khi bản thay đổi có hiệu lực, Sacombank phải thông báo cho Tôi trước chậm nhất 01 (một) ngày bằng một trong các hình thức: nhắn tin đến số ĐTDD đã đăng ký, gửi thư (hoặc thư điện tử) trực tiếp đến địa chỉ Tôi cung cấp cho Sacombank hoặc công bố trên website: <https://www.sacombank.com.vn> hoặc thông báo trên các phương tiện thông tin đại chúng hoặc niêm yết tại các điểm giao dịch của Sacombank hoặc bất cứ phương thức nào phù hợp với quy định pháp luật. Các sửa đổi, bổ sung sẽ có giá trị nếu Tôi tiếp tục sử dụng dịch vụ sau khi sự sửa đổi, bổ sung có hiệu lực. Nếu không đồng ý với các sửa đổi bổ sung này, Tôi có quyền chấm dứt sử dụng dịch vụ bằng cách gửi đề nghị bằng văn bản cho Sacombank và dịch vụ chỉ chấm dứt khi Tôi đã hoàn tất các nghĩa vụ tài chính (thanh toán phí, nợ, lãi . . .) và các nghĩa vụ khác với Sacombank. *Sacombank shall be entitled to amend and supplement the General Terms on Protection and Processing of Personal Data, terms and conditions relating to the registration, opening and using of the above products and services from time to time to satisfy the requirements of laws as well as ensure the rights of mine and Sacombank. At least 01 (one) day before the effective date of such amendments and supplements, Sacombank must notify me by one of the methods: sending a message to the registered mobile phone number, sending a letter (or an email) directly to my registered address or published on Sacombank website: <https://www.sacombank.com.vn>, or proclaimed on mass media or posted on Sacombank's transaction points or any other methods in accordance with the laws. These amendments and/or supplements shall be valid if I continue using Sacombank services after the effective*

date of such amendments and/or supplements. I shall be entitled to terminate using the service by sending Sacombank a written notice if I disagree with such amendments and supplements and the service will be terminated when I have completed all my financial obligations (payment of fees, debt, interest. . .) and other obligations to Sacombank.

Phiếu này được lập thành 01 (một) bản gốc lưu giữ bởi Sacombank, Tôi giữ bản sao/*This Form is made into 01 (one) original to be kept by Sacombank, I keep the copy.*^(v)

(v) Trường hợp Khách hàng có nhu cầu giữ bản gốc, vui lòng yêu cầu nhân viên giao dịch tại quầy của Sacombank ngay khi lập Phiếu để được đáp ứng/*In case Customer would like to keep the original copy, please kindly request Sacombank's staff upon filling this Form.*

Nội dung tiếng Anh tại văn bản này là bản dịch và chỉ có giá trị tham khảo /*The English content in this document will be treated as a translation and used for reference only.*

Ngày/*Date*.....tháng/*month*.....năm/*year*.....

Xác nhận của Khách hàng/*Customer Confirmation*
(Ký, ghi rõ họ tên/*Signature and full name*)

Họ và tên/*Full name*:

PHẦN DÀNH CHO SACOMBANK/*FOR SACOMBANK USE ONLY*

Ngày/*Date*.....tháng/*month*.....năm/*year*.....

Nhân viên giới thiệu KH/ *Sale Personnel*
(Ký, ghi rõ họ tên)
(*Signature and full name*)

Nhân viên xử lý GD/*Transaction Personne*
(Ký, ghi rõ họ tên)
(*Signature and full name*)

Trưởng đơn vị/*Manager*
(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)
(*Signature, stamp and full name*)